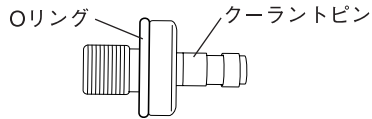


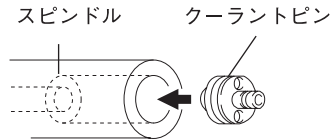
このたびは本製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。この取扱説明書は製品の正しい使い方や使用上の注意について記載しています。ご使用前にこの説明書を良くお読みの上、正しくお使いください。

### クーラントピン(KH-EC-P型)の取り付け方法

1. クーラントピンのOリング取り付け溝に、付属のOリングを取り付けます。

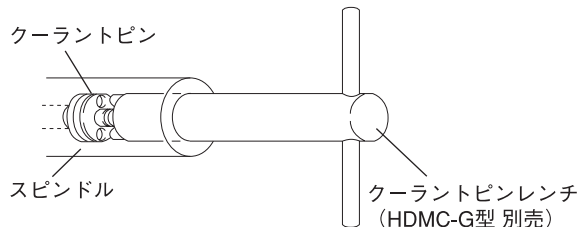


2. クーラントピンをスピンドルに差し込みます。



3. クーラントピン端面にある2箇所穴に合わせてクーラントピンレンチ(HDMC-G型 別売)をはめ、クーラントピンがスピンドル内径端面に当たるまで押し込みます。

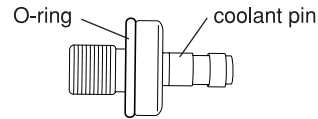
**!** クーラントピンは、スピンドル内径に対してまっすぐに入れてください。



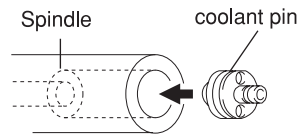
Thank you very much for purchasing NT products. This instruction manual provides the description of the correct usage and precautionary remarks on handling. Read this manual thoroughly and use the product in the correct manner.

### How to attach the coolant pin (KH-EC-P)

1. Put the enclosed O-ring into the groove of the coolant pin.

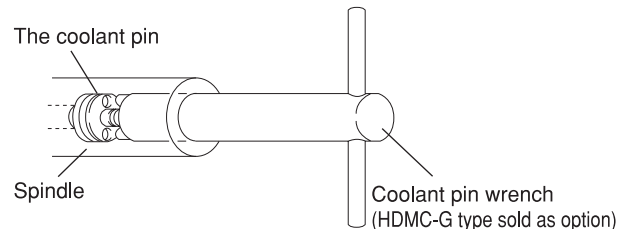


2. Insert the coolant pin into the spindle.



3. Put the coolant pin wrench (HDMC-G, sold separately) into the holes of the coolant pin, then press down the pin until it reaches the bottom.

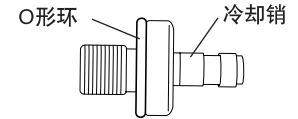
**!** The coolant pin must be inserted straight.



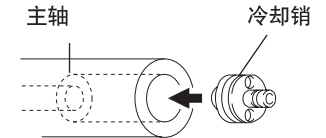
非常感谢您选用本产品。本说明书记载了本产品的正确使用方法和使用上的注意点。请在充分阅读本说明书的基础上，正确使用本产品。

### 冷却销 (KH-EC-P型) の安装方法

1. 将附属的O形环安装在冷却销的O形环安装槽内。

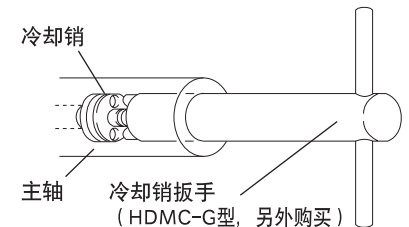


2. 将冷却销插入主轴。

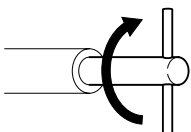


3. 对准冷却销端面上的2个孔插入冷却销扳手 (HDMC-G型, 另外购买), 压入冷却销直到其碰到主轴内径端面为止。

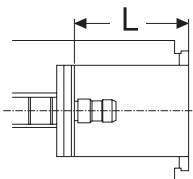
**!** 冷却销要保证垂直地装入主轴内径。



4. クーラントピンレンチを右に回して、いっぱいまで締め込みます。

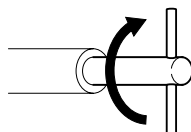


5. クーラントピン装着後、L寸法を確認してください。

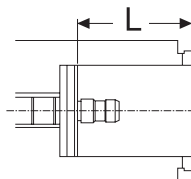


| ホルダサイズ  | L   |
|---------|-----|
| KH-14EC | 52  |
| KH-16EC | 57  |
| KH-19EC | 62  |
| KH-20EC | 62  |
| KH-22EC | 72  |
| KH-24EC | 72  |
| KH-25EC | 83  |
| KH-26EC | 83  |
| KH-28EC | 88  |
| KH-30EC | 88  |
| KH-32EC | 103 |
| KH-35EC | 103 |
| KH-36EC | 103 |

4. Turn the coolant pin wrench clockwise to the end.

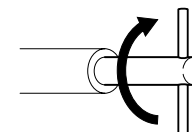


5. Check the "L" dimension after the coolant pin is attached.

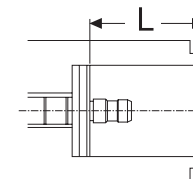


| Holder size | L   |
|-------------|-----|
| KH-14EC     | 52  |
| KH-16EC     | 57  |
| KH-19EC     | 62  |
| KH-20EC     | 62  |
| KH-22EC     | 72  |
| KH-24EC     | 72  |
| KH-25EC     | 83  |
| KH-26EC     | 83  |
| KH-28EC     | 88  |
| KH-30EC     | 88  |
| KH-32EC     | 103 |
| KH-35EC     | 103 |
| KH-36EC     | 103 |

4. 向右旋转冷却销扳手，直至完全锁紧。



5. 装上冷却销后，请确认L尺寸。



| 刀柄型号    | L   |
|---------|-----|
| KH-14EC | 52  |
| KH-16EC | 57  |
| KH-19EC | 62  |
| KH-20EC | 62  |
| KH-22EC | 72  |
| KH-24EC | 72  |
| KH-25EC | 83  |
| KH-26EC | 83  |
| KH-28EC | 88  |
| KH-30EC | 88  |
| KH-32EC | 103 |
| KH-35EC | 103 |
| KH-36EC | 103 |